

EL EMPLEO DE LA TECNOLOGÍA PARA DESARROLLAR LA COMPRENSIÓN AUDITIVA EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

MsC Janet del C. Sarmiento Sánchez

Profesor Asistente

Lic. en Lengua Inglesa

icsarmiento@ucf.edu.cu

Centro Universitario Municipal Rodas

A partir de los cambios introducidos con la integración de las filiales en el Centro Universitario Municipal, se ha transformado la manera de abordar la educación de postgrado en el territorio, teniendo la posibilidad los profesionales de recibir una superación acorde a las necesidades reales en su localidad. El dominio del Inglés es importante para conocer la cultura mundial, para aumentar los conocimientos y tener un nivel de información aceptable de lo que acontece, Cuba mantiene relaciones de cooperación e intercambio con un elevado número de países. El trabajo que a continuación se presenta abarca una propuesta de actividades para desarrollar las habilidades en este idioma, en particular, la habilidad de comprensión auditiva, la cual se presenta de forma dinámica a través del dibujo animado "La Sirenita", basada en los fundamentos teóricos, metodológicos y científicos que sustentaron su aplicación.

Palabras claves: Habilidad de comprensión auditiva -Material auténtico

INTRODUCCIÓN

En los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial, el interés por el estudio de las lenguas extranjeras y segundas lenguas cobró gran importancia. El aumento acelerado de la migración económica, los avances tecnológicos en las comunicaciones y el alcance que han logrado los medios de comunicación masiva, hacen que hoy sea una norma, más que una excepción, que las personas sean capaces de hablar uno o más lenguas, además de la materna.

Entre los idiomas más estudiados en el mundo contemporáneo, está el idioma Inglés. El dominio del Inglés es importante para conocer la cultura mundial, para aumentar los conocimientos y tener un nivel de información aceptable de lo que acontece, Cuba mantiene relaciones de cooperación e intercambio con un elevado número de países en los terrenos político, científico, técnico, educacional, deportivo, etc. Aumentando cada día la participación en seminarios, conferencias y eventos internacionales, se incrementan las fuentes de información y en este contexto la Lengua Inglesa juega un papel muy importante para garantizar la relación con muchos países del mundo.

La comprensión del inglés hablado debe enseñarse desde el principio y de manera activa, la capacidad auditiva necesita una práctica especial. Cuando escuchamos algo en nuestra lengua materna la comprensión no requiere de un gran esfuerzo, primero porque nuestra experiencia de la lengua hablada es significativa y somos capaces de identificar y seleccionar los elementos en el mensaje_ patrones fonológicos y gramaticales así como lexicales _ los cuales son fáciles de retener en la memoria y seguir escuchando.

En segundo lugar, por la experiencia en su lengua materna, las personas son capaces de predecir lo que va a decirse en una conversación, por eso escuchar es a menudo una confirmación de lo que ya se ha imaginado. Tercero, porque normalmente se cuenta con una serie de factores contextuales que ayudan: lo que se puede ver, lo que han dicho, lo que se puede inferir. No en todas las situaciones escuchar es fácil, aún para los nativos. A veces experimentamos dificultades cuando no se ve al hablante, no se perciben sus gestos, expresiones faciales. Otras, por la complejidad del tema, la comprensión se hace más difícil y requiere de mayor concentración. En ocasiones escuchar por un largo período de tiempo, sin participar, puede causar problemas en la memoria o fatiga.

La inserción de las tecnologías en el sistema educativo cubano constituye un medio eficiente para la enseñanza del idioma Inglés sirviendo como mediadora en la dirección del aprendizaje. Se establecen un tipo de dirección que propicie la participación activa de los implicados en el proceso. Es decir, propiciando la interacción y la interactividad de los cursistas en las diferentes modalidades de estudio en la que se encuentra la educación de postgrado.

Las instituciones universitarias son las responsables de preparar a los profesionales del territorio mediante la educación de postgrado. La educación de postgrado es una de las direcciones principales de trabajo de la educación superior en Cuba, y el nivel más alto del sistema de educación superior, dirigido a promover la educación permanente de los graduados universitarios. En la educación de postgrado concurren uno o más procesos formativos y de desarrollo, no solo de enseñanza aprendizaje, sino también de investigación, innovación, creación artística y otros, articulados armónicamente en una propuesta docente-educativa pertinente a este nivel.

¿Cómo lograr la efectividad en el desarrollo de la comprensión auditiva de la Lengua Inglesa en los profesionales del territorio a partir del uso de las tecnologías como medio de enseñanza?

Objetivo: Elaboración de una propuesta de actividades que propicie la efectividad en el desarrollo de la comprensión auditiva de la Lengua Inglesa en los profesionales del territorio con el empleo de la tecnología como medio de enseñanza

DESARROLLO

Escuchar es un proceso activo de adición de significados a los sonidos del discurso. Como el oyente desarrolla una variedad de tareas en el proceso de comprensión debe apoyarse en varios tipos de conocimientos tales como el conocimiento gramatical y el sociocultural.

Las definiciones de audición han sido propuestas por varios autores. Byrnes definió la audición como "...la habilidad para entender el lenguaje hablado"¹. Jones refiere que "...es la habilidad para entender y responder efectivamente a la comunicación oral."² Jones la define como "... un proceso selectivo mediante el cual los sonidos comunicados son recibidos, críticamente interpretados e interactuados por un receptor ". Underwood simplificó la definición de comprensión a... " la actividad de prestar atención y tratar de entender el significado de lo que escuchamos. "³

La audición no es simplemente escuchar o percibir los sonidos del discurso. La audición implica más que la percepción de sonidos, el proceso de audición también requiere un acto de atención a los sonidos del discurso y tratar de entender el mensaje. Para definir la audición podemos hacernos dos preguntas básicas: ¿Cuáles son los componentes de la habilidad de audición? Y ¿Qué hace el oyente?

- Entre los componentes necesarios se pueden incluir los siguientes:
- Discriminación de los sonidos
- Reconocimiento de palabras
- Identificación de grupos gramaticales de palabra
- Identificación de " unidades pragmáticas "--- son expresiones y series de pronunciaciones que funcionan como un todo para crear significado.
- Conexión de señales lingüistas y paralingüistas (entonación y acentuación y los no lingüísticos (gestos y objetos relevantes de la situación) para construir un significado.
- Retomar palabras importantes e ideas.

Una audición exitosa incluye la integración de estos componentes. Esta integración de las habilidades de percepción, análisis y síntesis es lo que se llama la habilidad de audición de una persona.

Habilidades de percepción: Discriminar sonidos y reconocer palabras.

Habilidades de análisis: Identificar unidades gramaticales e identificar unidades pragmáticas.

Habilidades de síntesis: Utilizar el conocimiento anterior.

Aunque una persona posea una habilidad desarrollada, no siempre es capaz de entender lo que se dice en cada situación. Para entender mensajes es necesario utilizar acciones concretas, para que sea efectiva cada situación de audición. Esta acción que el oyente desarrolla es cognitiva o mental, por ello no es posible visualizarla directamente, pero se pueden ver los efectos de esta acción. La acción fundamental para una audición exitosa es tomar decisiones. El oyente debe tener este tipo de decisiones.

- ¿Qué tipo de situación es esta?
- ¿Cuál es mi plan para escuchar?
- ¿Cuáles son las palabras importantes y unidades de significado?
- ¿Tiene sentido el mensaje?

Una audición satisfactoria requiere de hacer efectivas las decisiones sobre el tiempo real de estas preguntas. En este sentido escuchar, es primeramente, un proceso de pensamiento, es pensar en el significado. Los oyentes efectivos desarrollan una vía útil para pensar en el significado mientras escuchan.

La audición es la primera habilidad que se desarrolla, ocurre antes de hablar, leer o escribir. También escuchar es la habilidad más frecuentemente usada en el idioma. Rankin (1926/1952) investigó la frecuencia en que se usa la audición en la vida diaria de las personas y encontró que los adultos consumen un 42,1% de su tiempo en la comunicación verbal escuchando, mientras que consumen 31,9%, 15% y 11% del tiempo en la comunicación verbal hablando, leyendo y escribiendo.

De acuerdo con lo planteado por Devine...” escuchar es el medio principal por el cual las ideas nuevas entran y se adquiere la información”⁴. Bird (1953) investigó en una universidad que el 42 % del tiempo que se dedica a la comunicación verbal es a través de la audición, mientras que el 25% se le dedica a hablar, 15% a leer y un 18% a escribir. Un estudio llevado a cabo por Barker, Edwards, Gaines, Gladney, and Holley (1980) confirmó la teoría de Bird acerca de la primacía que tiene la audición. Wolvin and Coakley (1988) concluyeron confirmando que dentro y fuera del aula, la audición consume más en la comunicación diaria que otras formas de comunicación verbal.

Es evidente que la audición juega un papel significativo en la vida de las personas. La audición es aún más importante en la vida de los estudiantes ya que se usa como un medio primario en el aprendizaje en todas las etapas de la educación.

Para que las actividades puedan contribuir al desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva en los profesionales del territorio se tuvo la necesidad de romper esquemas en la enseñanza de este idioma. Los procesos capacitantes en la educación de postgrado, son diseñados a partir de las necesidades de aprendizaje, identificadas en los procesos productivos y de prestación de servicio, los mismos son desarrollados a través de métodos activos participativos, tienen como objetivo más general elevar la competencia y el desempeño de sus participantes para con ello contribuir a la transformación cualitativa superior de la actividad que realiza .

Son muchas las posibilidades que ofrece hoy las tecnologías de la información y las comunicaciones (TICs) para impulsar el aprendizaje del inglés, en particular, que favorecen el desarrollo de las habilidades del idioma por lo que la autora toma partido por lo planteado por la Dra. C. Isora Enriquez O’Farril cuando expresó...”La enseñanza del Inglés, como lengua extranjera, en cualquier situación; se ha de basar contextualizada por la mediación”.⁵

La época en que vivimos se caracteriza por el desarrollo alcanzado por las tecnologías que, basadas en los adelantos informáticos, las telecomunicaciones y la industria audiovisual que ha devenido en llamarse Tecnologías de la Información y las comunicaciones (TIC), está produciendo saltos cualitativos que influyen en todos los sectores, y en especial en la educación, donde puede ser empleada como objeto de estudio o medio de enseñanza específicamente la autora del presente trabajo la empleó como medio de enseñanza.

A través de la revisión y crítica de fuentes se han encontrado una gran variedad de clasificaciones de los medios de enseñanza, que a su vez han sido analizadas y valoradas por importantes estudiosos del tema. V. González (1986) analiza y valora ocho clasificaciones de medios de enseñanza desde la perspectiva de la didáctica en general y Horacio Díaz Pendas (1989) hace un estudio similar de tres clasificaciones de Medios de Enseñanzas específicos de la Historia. Destacándose en el último autor mayor riqueza y precisión en las valoraciones, así como un profundo sentido autocrítico de su propia obra.

A lo largo de la historia para clasificar los medios de enseñanza se han utilizado varios criterios de clasificación. Algunos autores como Wilburg Shramn y Edgar Dale han tomado como criterio de clasificación razones alejadas del sentido formativo que justifica el empleo de los medios de enseñanza, estas razones han sido el nivel de relación con la realidad, el criterio generacional de su aparición y su presentación a partir de los niveles de representación de la realidad, desde los niveles más abstractos hasta los más concretos.

Otros autores han tomado como normas para realizar sus clasificaciones criterios más relacionados con el fin formativo de los medios de enseñanza. Entre estos se encuentran los presentados por Lothar Klimberg, Victor Fleming y el asumido por Vicente González Castro a partir de P. F. Jamov, que consideran entre otros aspectos, el nivel de concreción con que se expresa el contenido, la relación de los objetos con los órganos de los sentidos a partir de la teoría del conocimiento y la función didáctica dentro del proceso docente educativo

.La autora del presente trabajo concuerda con lo planteado por Vicente González Castro debido a su correspondencia con el objetivo que se persigue en el postgrado desarrollado donde los órganos de los sentidos fundamentalmente visual y auditivo propician el desarrollo de la habilidad.

Según lo planteado por el connotado comunicador Humberto Eco, las tecnologías de la información y las comunicaciones, ampliamente desarrolladas por la humanidad a lo largo de su historia se perfeccionan constantemente y a un ritmo muy acelerado, por lo tanto, su impacto en la esfera educacional es extraordinario.

Por lo que la autora concuerda con lo planteado por el connotado comunicador Humberto Eco..." La civilización solo se salvará si se hace del lenguaje de la imagen una provocación a la reflexión crítica y no una invitación a la hipnosis". Basándose en lo planteado anteriormente la autora sugiere el empleo del CD interactivo como material auténtico.

El término "materiales auténticos" significa varias cosas para diferentes personas. Ha sido definido de varias formas. La definición más común para la investigación en idioma extranjero es: textos que no han sido alterados y que son generados por hablantes nativos y para hablantes nativos. (Bacon, 1992; Joiner, 1991; Joiner et al., 1989; Rings, 1986; Rogers & Medley, 1988 ; Scarcella & Oxford, 1992)

La necesidad por el uso de materiales auténticos se ha ido incrementando en todos los niveles. Herron and Seay (1991), en su estudio conducido a estudiantes de nivel intermedio, encontraron que los estudiantes que escucharon cintas auténticas en las actividades del aula demostraron significativamente una mayor comprensión auditiva que aquellos estudiantes para quienes el programa de audición no había sido parte del curriculum en el semestre. Su investigación indica que las habilidades de comprensión auditiva mejoran extraordinariamente con la exposición a un discurso auténtico. Por tanto para dar respuesta al objetivo de esta propuesta se utilizaron materiales audiovisuales complementarios que motiven a los participantes para desarrollar la comprensión auditiva. Características del material auditivo a seleccionar: Novedoso, estimulador e interesante, aporta vivencias, abundante colorido, lenguaje coloquial, uso de canciones, voces infantiles.

A partir de la selección del animado La Sirenita II Parte, se elaboraron 11 actividades dirigidas a desarrollar la comprensión auditiva, las mismas permiten interactuar con el CD, responder preguntas, traducir frases, caracterizar personajes, interpretar canciones, conocer sobre la fauna marina, el cuidado del medio ambiente. El filme tiene una duración de 1 hora y 10 minutos

Primera actividad animado La sirenita II The little mermaid (while watching)

Objetivo: Identificar frases del discurso hablado que se relacionen con las funciones comunicativas abordadas en el tema I.

- As you listen to the film try to match these communicative functions with any phrase , sentence or idea you hear.
 - __ Cancel plans
 - __ Give advice
 - __ Ask permission
 - __ Ask a favor of someone
 - __ Ask about an obligation
 - __ Say thank you

Segunda actividad (after watching)

Objetivo : Comprender el contenido del material lingüístico del filme

- Choose the correct answer according to what you understood.

1-Who is the special passenger on board Ariel and Erick's royal ship?

___ Melody, their new baby

- ___ Scuttle, the seagull
 ___ King Triton
- 2-What gift does King Triton give to baby Melody?
 ___ A beautiful seastar
 ___ Triton magic trident
 ___ a magical golden locket
- 3-Who is Morgana's wickled waterbone henchman?
 ___ a shark named Undertow
 ___ an eel named Slippery
 ___ a starfish named Squishy
- 4-What does Erick build to protect Melody from Morgana?
 ___ A giant tower hidden in a forest of seawood
 ___ a frozen prison cell deep under the sea
 ___ a huge wall between the castle and the sea
- 5-What does the disssappointed Triton do with Melody's locket?
 ___ He buries it in the sand
 ___ He throws it out into the sea
 ___ He gives it to Scuttle
- 6-What does Melody do without telling her parents?
 ___ She stays up late on school nights and watches TV?
 ___ She steals cookies from the cookie jar
 ___ She sneaks under the sea wall and explores the ocean
- 7-What does Melody finds on the botton of the ocean?
 ___ The sunken hulk of the Titanic
 ___ An undersea amusement park
 ___ The lock King Triton had given her as a baby
- 8-What does Melody do when Ariel won't explain the locket?
 ___ She rows off to the sea
 ___ She call 911
 ___ She throws a tantrum and runs to her room.
- 9-Who is keeping an evil eye on Meloddy with a magical undersea orb?
 ___ Sebastian the crab
 ___ King Triton
 ___ Morgana, the sea witch
- 10-What does Morgana change Melody into with a magic potion?
 ___ a shark
 ___ a mermaid
 ___ a rock
- 11-Morgana promises to change Melody into a mermaid forever if Melody brings what object back to the sea witch?
 ___ King's Triton trident
 ___ magic beans
 ___ Ariel's crown

Como resultado de este trabajo se ha logrado un salto positivo ya que:

- La propuesta de actividades posibilitó el desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva a través de un CD interactivo.
- Todos los sujetos que intervienen en la investigación consideran que la actividad motiva a los participantes y contribuye al desarrollo de la competencia comunicativa de una segunda lengua.

Referencias bibliográficas

- 1- BYRNE, DONN. Teaching Oral English.--[s.L]:[s.n],[s.a].--p.40.
- 2- Jones.W. Communicative English—p 73
- 3- Underwood, Developing oral skills, 1993._18p.
- 4- Devine, Teaching Oral English.—p 51
- 5-Enriquez, I Material en soporte digital.

Bibliografía

- ABREUS GONZÁLEZ, ADRIAN. Developing listening skills in the third year students At the Art instructors school "Octavio García Hernández". A teacher's Guide.-- 2006.--75h.— Trabajo de diploma.--ISP"Conrado Benítez García", Cienfuegos, 2006
- ALVAREZ DE ZAYAS, CARLOS M. La escuela en la vida.-- La Habana : Ed Pueblo y Educación, 1999.--p.178.
- ANTICH DE LEÓN, ROSA. Metodología de la enseñanza de las lenguas Extranjeras.-- La Habana : Ed Pueblo y Educación, 1986.--60p.
- AÑORGA MORALES, JULIA. La Educación Avanzada ¿ mito o Realidad?.--La Habana: CENESEDA, 1994.--(Soporte magnético).
- ARBOLAY ALFONSO, LIZANDRO. Webbing the future of learning. --2005.--73h.--Trabajo de diploma.--ISP"Conrado Benítez García", Cienfuegos, 2005
- BYRNE, DONN. Teaching Oral English.--[s.L]:[s.n],[s.a].--p.40
- CANALE SWAIN, MICHAEL. Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos.-- P.78-79.--Signos (La Habana).--No17 marz-abr, 1996.
- CASTRO RUZ, FIDEL. Vamos a desarrollar un socialismo mucho más justo.-- Ciudad de la Habana: Oficinas de Publicaciones del Consejo de Estados, 2000.--p.21
- CHIRINO RAMOS, MARIA VICTORIA. El diseño teórico Metodológico de la Investigación Educativa.--La Habana : Ed Pueblo y Educación, 2005.-- 52p.
- CUBA. Ministerio de Educación. La escuela como microuniversidad en la formación Integral de los estudiantes de carreras pedagógicas.-- La Habana : Ed Pueblo y Educación,[s.a].—P.30
- CUBA. Ministerio de Educación: Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño Maestría en Ciencias de la Educación. Fundamentos de la investigación Educativa: Maestría en Ciencia de la Educación: Módulo I: Primera Parte.—[La Habana]: Editorial Pueblo y Educación, [2005].—31p.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN. V Seminario Nacional de Educadores. —LA Habana: Editorial Pueblo y Educación,[s.a].--30p.
- CUBA. MINISTERIO DE EDUCACIÓN: Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño Fundamentos de la investigación Educativa: Maestría en Ciencias de la Educación: Módulo III Primera Parte.--La Habana : Editorial Pueblo y Educación, [2005].--31p